A8 DAN. 2:4

(päivitelty 30.4.2021)

A ARAMEA https://gen.fi/a.html
A8 TEKSTIT https://gen.fi/a8.html
A8 Dan. 2:4
https://gen.fi/a8-dan-2-4.html

Dan. 2:4

[וַיְדַבְּרוּ הַכַּשְׂדִּים לַמֶּלֶךְ אֲרָמִית]
מַלְכָּא לְעָלְמִין חֱיִי
אֱמַר חֶלְמָא (לְעַבְדָּיִךְ) לְעַבְדָּךְ וּפִשְׁרָא נְחַוֵּא׃

√עלם j. (21x) [BH √עלם salata, kätkeä]

עָלַם mask. (20x, Dan. 2:4) ikuisuus, kaukainen aika, eternity, forever

עֵלְמָי mask. kansallisuussubst. (1x, Esra 4:9) elamilainen, Elamite

עָלַם mask. (20x, Dan. 2:4)

[BH עוֹלָם mask. ikuisuus √עלם salata, kätkeä]

1. (18x) ikuisuus, eternity

2. (2x) muinaisuus, antiquity

muinaisuudesta alkaen – Esra 4:15

מִן יוֹמָת־עָלְמָא

iankaikkisesta iankaikkiseen – Dan. 2:20

מִן עָלְמָא וְעַד עָלְמָא

ikuisesti – Dan. 2:4

לְעָלְמִין

ikuisesti elävä – Dan. 4:31

חַי־עָלְמָא

ei koskaan, ei ikinä – Dan. 2:44

לָא לְעָלְמִין

עָלְמָא yks. st. det.
עָלְמִין mon. st. abs.
עָלְמַיָּא mon. st. det.

√חיה v. (6x, Dan. 2:4) elää

[BH √חיה]

peal (5x)
1. elää

חֲיִי (5x) peal imperat. yks. 2. mask. – Dan. 2:4

haf'el (1x)
1. pitää hengissä, jättää henkiin

מַחֲיָא (1x) haf'el partis. yks. mask. – Dan. 5:19

√אמר v. (71x, Jer. 10:11) peal sanoa

A8 Jer. 10:11
https://gen.fi/a8-jer-10-11.html

אֲמַר (3x) peal imperat. yks. 2. mask. – Dan. 2:4

√עבד j. (50x, Dan. 2:4) tehdä [BH √עבד tehdä työtä, palvella]

√עבד v. (28x) peal tehdä, to do, make

מַעְבָּד mask. (1x, Dan. 4:34) työ, teko, work, deed

עַבְדְּ mask. a-segol. (7x, Dan. 2:4) palvelija, orja, servant, slave

עֲבֵד נְגוֹ henk. mask. (14x) Abednego [Abed-Nego], Abednego

עֲבִידָה fem. (6x)
– 1. (4x) työ, work
– 2. (2x) hallinto, administration

עֲבֵד mask. a-segol. (7x, Dan. 2:4) palvelija, orja, servant, slave

[BH עֶבֶד mask. √עבד tehdä työtä, palvella]

kuninkaan palvelija – Esra 4:11, Jumalan palvelija – Esra 5:11

עֲבֵד (1x) yks. st. constr. – Dan. 6:21
עַבְדַּיִךְ (2x) mon. + suff. yks. 2. mask. K – Dan. 2:4, Esra 4:11
עַבְדָּךְ yks. + suff. yks. 2. mask. Q – Dan. 2:4, Esra 4:11
עַבְדּוֹהִי (4x) mon. + suff. mon. 3. mask.
– Dan. 2:7, Dan. 3:26, Dan. 3:28, Esra 5:11

√חוה v. (15x, Dan. 2:4) [BH √חוה I (6x) pi. ilmoittaa, julistaa, kertoa]

pael (4x) kertoa, ilmoittaa, to show, make known, declare

jollekulle קָדָם – Dan. 2:11

jollekulle לְ – Dan. 2:24

יְחַוִּנַּהּ (1x) pael impf. yks. 3. mask. + suff. yks. 3. fem. – Dan. 2:11
יְחַוִּנַּנִי (1x) pael impf. yks. 3. mask. + suff. yks. 1. c. – Dan. 5:7
אֲחַוֵּא (1x) pael impf. yks. 1. c. – Dan. 2:24
נְחַוֵּא (1x) pael impf. mon. 1. c. – Dan. 2:4

haf'el (11x)
1. kertoa, ilmoittaa, to show, make known, declare – Dan. 2:6
2. selittää, ratkaista – Dan. 5:12a

יְהַחֲוֵה (1x) haf'el impf. yks. 3. mask. – Dan. 5:12

תְּהַחֲוֹן (1x) haf'el impf. mon. 2. mask. – Dan. 2:6

תְּהַחְוֻנַּנִּי (1x) haf'el impf. mon. 2. mask. + suff. yks. 1. c. – Dan. 2:9

נְהַחְוֵה (1x) haf'el impf. mon. 1. c. – Dan. 2:7

הַחְוֹנִי (1x) haf'el imperat. mon. 2. mask. + suff. yks. 1. c. – Dan. 2:6

לְהַחְוָיָה (5x) haf'el inf. constr. – Dan. 2:10

וַאֲחַוָיַת (1x) (h)af'el inf. constr. – Dan. 5:12